

**AVTAL MELLAN
JAPANS REGERING OCH
KONUNGARIKET SVERIGES REGERING
OM VISUM FÖR FERIEARBETE**

Japans regering och Konungariket Sveriges regering (nedan gemensamt kallade *parterna* och enskilt kallad *part*),

som önskar främja ett närmare samarbete mellan länderna,

som önskar ge sina medborgare, särskilt ungdomar, större möjligheter att ta del av kultur och levnadssätt i varandras länder för att främja en ömsesidig förståelse mellan länderna,

har kommit överens om följande:

Artikel 1

Vardera part ska, utan kostnad, utfärda ett visum för feriearbete till medborgare från det andra landet (nedan kallat det sändande landet) som är bosatta i det landet, förutsatt att parten bedömer det som lämpligt och att medborgaren uppfyller följande villkor:

- (a) Avser att resa in i den andra partens land (nedan kallat det mottagande landet), i huvudsak i feriesyfte, och arbete utgör inte den primära orsaken till vistelsen.
- (b) Är mellan arton (18) och trettio (30) år den dag då ansökan om visum för feriearbete lämnas in.
- (c) Inte åtföljs av anhörig som är beroende av sökanden för sin försörjning, med undantag för anhörig som innehar ett eget visum för feriearbete eller annat giltigt visum/uppehållstillstånd utfärdat av det mottagande landet.
- (d) Innehar ett pass som minst är giltigt under vistelsen samt en returbiljett eller tillräckliga medel att köpa en sådan biljett.
- (e) Innehar tillräckliga medel för sitt uppehälle under den första tiden av vistelsen i det mottagande landet.
- (f) Avser att lämna det mottagande landet i slutet av vistelsen och inte ändrar angiven status under vistelsen.
- (g) Har inte tidigare erhållit ett visum för feriearbete av parten.
- (h) Är vid god hälsa.
- (i) Japanska medborgare ska inneha en heltäckande sjukvårdsförsäkring, som också täcker sjukhuskostnader, som är giltig under vistelsen i Konungariket Sverige, och svenska medborgare ska inneha en tillräcklig sjukvårdsförsäkring.
- (j) Avser att följa det mottagande landets lagar och andra författningar under vistelsen i det mottagande landet.

Artikel 2

Vardera part ska tillåta medborgare från det sändande landet att ansöka om visum för feriearbete vid det mottagande landets ambassad i det sändande landet eller på internet till det mottagande landets behöriga myndighet, som tillämpligt. Representanter för ambassaden kan komma att fastställa en sökandes behörighet genom intervjuer.

Artikel 3

1. Japans regering ska, med förbehåll för bestämmelserna i artikel 1, utfärda ett visum för feriearbete till en svensk medborgare, som är giltigt i tre (3) månader från utfärdandedatum, samt tillåta svenska medborgare som innehar ett sådant visum att vistas i Japan upp till ett (1) år från inresedagen och tillfälligt ta anställning under resan som ett sätt att förstärka reskassan.
2. Relevanta myndigheter i Konungariket Sverige ska, med förbehåll för bestämmelserna i artikel 1, utfärda ett visum för feriearbete till en japansk medborgare i form av ett tidsbegränsat uppehålls- och arbetstillstånd, som är giltigt i ett (1) år från utfärdandedatum, samt tillåta japanska medborgare som innehar ett sådant visum att vistas i Konungariket Sverige under visumets giltighetstid och tillfälligt ta anställning under resan som ett sätt att förstärka reskassan.

Artikel 4

Vardera part får fastställa det antal visum för feriearbete som kan utfärdas per år till medborgare från det sändande landet och på diplomatisk väg meddela antalet till den andra parten.

Artikel 5

Oavsett bestämmelserna i artiklarna 1 och 3, och i enlighet med partens gällande lagar och andra författningar, förbehåller sig vardera part rätten att inte godkänna en mottagen ansökan om visum för feriearbete, att vägra en person som har erhållit ett visum för feriearbete inresa i landet, att upphäva ett visum för feriearbete eller att avlägsna en person vars inresa har skett med ett visum för feriearbete.

Artikel 6

Respektive parts medborgare som rest in i det mottagande landet med ett giltigt visum för feriearbete ska följa det mottagande landets gällande lagar och andra författningar och får under vistelsen i det mottagande landet inte ta en anställning som strider mot detta avtal.

Artikel 7

Bestämmelserna i detta avtal ska genomföras i enlighet med gällande lagar och andra författningar i respektive land.

Artikel 8

Parterna ska skriftligen underrätta varandra när de nationella förfaranden som krävs för att detta avtal ska träda i kraft är slutförda. Detta avtal träder i kraft den trettionde (30:e) dagen efter dagen för mottagandet av den sista underrättelsen.

Artikel 9

1. Tvister om tolkningen av detta avtal ska lösas av parterna på diplomatisk väg.
2. Parterna kan när som helst förhandla fram ändringar av detta avtal. Dessa ändringar ska vara skriftliga. Bestämmelserna i detta avtal kan när som helst bli föremål för samråd mellan parterna på diplomatisk väg.
3. Vardera part kan tillfälligt, helt eller delvis, upphöra att tillämpa bestämmelserna i detta avtal med hänvisning till skäl som rör nationell säkerhet, allmän ordning, folkhälsa eller invandring. Vid ett tillfälligt upphävande, eller ett hävande av det, ska den andra parten omedelbart underrättas på diplomatisk väg.
4. Vardera part får säga upp detta avtal genom att skriftligen och med tre (3) månaders varsel underrätta den andra parten. Oavsett om detta avtal sägs upp eller om bestämmelserna i detta avtal tillfälligt upphävs ska parterna, såvida inte annat överenskommit mellan parterna på diplomatisk väg, erbjuda medborgare från det sändande landet, som vid datumet för avtalets uppsägning eller tillfälliga upphävande redan innehar ett giltigt visum för feriearbete, eller har tillstånd för inresa och vistelse på det mottagande landets territorium, en välvillig bedömning av ansökan om inresa eller vistelse.

Till bekräftelse härav har undertecknade, därtill vederbörligen bemyndigade av sina respektive regeringar, undertecknat detta avtal.

Upprättat i Tokyo den 26 augusti 2019 i två exemplar på japanska, svenska och engelska, vilka samtliga texter har samma giltighet. I händelse av skiljaktiga tolkningar ska den engelska texten gälla.

FÖR JAPANS REGERING

FÖR KONUNGARIKET SVERIGES
REGERING
